



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 November 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 96 повестки дня

Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Кнут Лангеланд (Норвегия)

I. Введение

1. Пункт, озаглавленный:

«Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии:

- а) доклад Конференции по разоружению;
- б) доклад Комиссии по разоружению»,

был включен в предварительную повестку дня шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюциями Ассамблеи S-10/2 от 30 июня 1978 года, 38/183 О от 20 декабря 1983 года, 39/148 Н от 17 декабря 1984 года, 65/85 и 65/86 от 8 декабря 2010 года и 66/59 и 66/60 от 2 декабря 2011 года.

2. На своем 2-м пленарном заседании 21 сентября 2012 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.

3. На своем 1-м заседании 5 октября 2012 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 86–102. В период с 8 по 12 и 15 и 16 октября в Комитете были проведены общие прения по этим пунктам, а также обмен мнениями с Высоким представителем по вопросам разоружения и другими высокопоставленными должностными лицами, в том числе в отношении последующей деятельности по осуществлению резолюций и решений, принятых на предыдущих сессиях (см. A/C.1/67/PV.2–8).



17–19 и 22–25 октября и 1 и 2 ноября Комитет провел 10 заседаний, на которых состоялись тематическое обсуждение и обсуждения в формате дискуссионного форума с участием независимых экспертов (см. A/C.1/67/PV.9–18). На 9–18-м заседаниях 17–19 и 22–25 октября и 1 и 2 ноября были внесены на рассмотрение и рассмотрены проекты резолюций (см. A/C.1/67/PV.9–18). Комитет принял решения по всем проектам резолюций и решений на 18–22-м заседаниях 2 и 5–7 ноября (см. A/C.1/67/PV.18–22).

4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) доклад Конференции по разоружению (A/67/27);
- b) доклад Комиссии по разоружению, 2012 год (A/67/42);
- c) доклад Генерального секретаря о работе Консультативного совета по вопросам разоружения (A/67/203);
- d) записку Генерального секретаря, препровождавшую доклад Директора Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (A/67/169).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.1/67/L.5

5. На 16-м заседании 25 октября представитель Перу от имени членов Бюро Комиссии по разоружению внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению» (A/C.1/67/L.5).

6. На своем 18-м заседании 2 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.1/67/L.5 без голосования (см. пункт 9, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.1/67/L.33

7. На 17-м заседании 1 ноября представитель Германии внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Доклад Конференции по разоружению» (A/C.1/67/L.33).

8. На своем 21-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.1/67/L.33 без голосования (см. пункт 9, проект резолюции II).

III. Рекомендации Первого комитета

9. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Доклад Комиссии по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии по разоружению¹,

ссылаясь на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года, 49/77 А от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года, 51/47 В от 10 декабря 1996 года, 52/40 В от 9 декабря 1997 года, 53/79 А от 4 декабря 1998 года, 54/56 А от 1 декабря 1999 года, 55/35 С от 20 ноября 2000 года, 56/26 А от 29 ноября 2001 года, 57/95 от 22 ноября 2002 года, 58/67 от 8 декабря 2003 года, 59/105 от 3 декабря 2004 года, 60/91 от 8 декабря 2005 года, 61/98 от 6 декабря 2006 года, 62/54 от 5 декабря 2007 года, 63/83 от 2 декабря 2008 года, 64/65 от 2 декабря 2009 года, 65/86 от 8 декабря 2010 года и 66/60 от 2 декабря 2011 года,

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,

- 1. принимает к сведению доклад Комиссии по разоружению¹;*
- 2. вновь подтверждает действительность своего решения 52/492 от 8 сентября 1998 года, касающегося эффективного функционирования Комиссии по разоружению;*
- 3. ссылается на свою резолюцию 61/98, в которой она приняла дополнительные меры по повышению эффективности методов работы Комиссии по разоружению;*
- 4. вновь подтверждает мандат Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;*
- 5. вновь подтверждает также важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;*
- 6. предлагает Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключитель-*

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 42 (A/67/42).*

ного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи², и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению»³;

7. *рекомендует* Комиссии по разоружению продолжить на ее основной сессии 2013 года рассмотрение следующих пунктов:

а) рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия;

б) практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений;

8. *предлагает* Комиссии по разоружению собраться в 2013 году на период не более трех недель — с 1 по 19 апреля — и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад по вопросам существа;

9. *просит* Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению⁴ вместе со всеми официальными отчетами шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

10. *просит также* Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и предоставить в этих целях в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии», подпункт, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению».

² Резолюция S-10/2.

³ A/CN.10/137.

⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 27 (A/67/27).*

Проект резолюции II Доклад Конференции по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению¹,

будучи убеждена в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

рассматривая обращения и послания соответственно Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также выступления министров иностранных дел и других высокопоставленных официальных лиц на Конференции по разоружению как выражение поддержки и заботы в отношении усилий Конференции и как обращенные к Конференции призывы незамедлительно начать переговоры для продвижения целей в области разоружения путем принятия сбалансированной и всеобъемлющей программы работы,

признавая необходимость проведения многосторонних переговоров в целях достижения согласия по конкретным вопросам и считая, что нынешняя международная обстановка должна придать дополнительный импульс многосторонним переговорам,

отмечая обсуждения, состоявшиеся в развитие проведенного по инициативе Генерального секретаря 24 сентября 2010 года совещания высокого уровня по активизации работы Конференции по разоружению и продвижению вперед процесса многосторонних переговоров,

вновь с озабоченностью отмечая, что, несмотря на усилия, предпринятые на сессии 2012 года государствами-членами и сменявшими друг друга председателями Конференции по разоружению с целью достичь консенсуса в отношении программы работы на основе соответствующих предложений и рекомендаций, включая пересмотренный проект решения от 14 марта 2012 года, представленный для принятия, Конференции по разоружению не удалось приступить к работе по существу, включая проведение переговоров, вопреки тому, что было предусмотрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/59 от 2 декабря 2011 года, или согласовать программу работы,

напоминая в этой связи, что Конференция по разоружению должна провести переговоры по ряду неотложных и важных вопросов для достижения целей в области разоружения,

приветствуя прозвучавший из многих уст призыв продемонстрировать большую гибкость для обеспечения — без дальнейшего промедления — начала работы Конференции по разоружению над существом вопросов на основе сбалансированной и всеобъемлющей программы работы,

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 27 (A/67/27).*

высоко оценивая продолжающееся сотрудничество между государствами — членами Конференции по разоружению, а также шестью сменявшими друг друга председателями Конференции на ее сессии 2012 года,

с признательностью отмечая существенный вклад, внесенный в ходе сессии 2012 года в целях содействия предметному обсуждению вопросов, включенных в повестку дня, и, согласно графику работы, разработанному под ответственность председателей Конференции по разоружению, вопросу об активизации работы Конференции, а также состоявшемуся обсуждению других вопросов, которые тоже могут иметь отношение к нынешней международной обстановке в плане безопасности,

приветствуя продолжающееся взаимодействие между гражданским обществом и Конференцией по разоружению на ее сессии 2012 года согласно решениям, принятым Конференцией,

подчеркивая настоятельную необходимость того, чтобы Конференция по разоружению приступила к работе по существу в начале своей сессии 2013 года,

1. *вновь подтверждает* роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;

2. *с признательностью отмечает* твердую поддержку Конференции по разоружению, о которой заявили на ее сессии 2012 года министры иностранных дел и другие высокопоставленные официальные лица, выразившие при этом озабоченность по поводу сохраняющегося тупика в ее работе, и принимает к сведению их призывы продемонстрировать большую гибкость для обеспечения — без дальнейшего промедления — начала работы Конференции над существом вопросов;

3. *призывает* Конференцию по разоружению еще более активизировать консультации и изучить возможности с целью выйти из нынешней тупиковой ситуации, существующей более десяти лет, путем скорейшего принятия на ее сессии 2013 года сбалансированной и всеобъемлющей программы работы и ее осуществления, учитывая при этом решение относительно программы работы, принятое Конференцией 29 мая 2009 года, а также другие соответствующие нынешние, прошлые и будущие предложения;

4. *приветствует* решение Конференции по разоружению просить нынешнего Председателя и следующего Председателя провести в межсессионный период консультации и, по возможности, внести рекомендации, принимая во внимание все соответствующие предложения — прошлые, нынешние и будущие, включая предложения, представленные в качестве документов Конференции, высказанные мнения и проведенные обсуждения, и приложить усилия для надлежащего информирования членов Конференции о своих консультациях;

5. *просит* все государства — члены Конференции по разоружению сотрудничать с нынешним Председателем и последующими председателями в их усилиях по обеспечению того, чтобы Конференция как можно скорее приступила к работе по существу, включая проведение переговоров, на своей сессии 2013 года;

6. *признает* важность продолжения консультаций по вопросу о расширении членского состава Конференции по разоружению;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать и, если требуется, укреплять процесс обеспечения Конференции по разоружению всем необходимым административным, основным и конференционным обслуживанием;

8. *предлагает* Конференции по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад о своей работе;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии», подпункт, озаглавленный «Доклад Конференции по разоружению».
